

**A Thousand Angels
Of the Heaven of Bliss,
A Prayer of Lama Devotion**

* , , BLA MA'I RNAL 'BYOR DGA' LDAN LHA BRGYA MA, ,DGA' LDAN LHA
BRGYA'I MGON GYI THUGS KA NAS, ,RAB DKAR ZHO GSAR SPUNGS
'DRA'I CHU 'DZIN RTZER, ,CHOS KYI RGYAL PO KUN MKHYEN BLO
BZANG GRAGS, ,SRAS DANG BCAS PA GNAS 'DIR GSHEGS SU GSOL,

Please come to me,
Lobsang Drakpa,
King of the Dharma, who knows all things,
Come with your Sons, riding upon
The tops of clouds
Like mountains of pure white snow;
Come,
Come from the heart
Of the Lord of a Thousand Angels
Living in the Heaven of Bliss.

,MDUN GYI NAM MKHAR SER KHRI PAD ZLA'I STENG , ,RJE BTZUN BLA
MA DGYES PA'I 'DZUM DKAR CAN, ,BDAG BLO DAD PA'I BSOD NAMS
ZHING MCHOG TU, ,BSTAN PA RGYAS PHYIR BSKAL BRGYAR BZHUGS SU
GSOL,

Sit in the air
In front of me,
On a throne with cushions
Of the moon, and the lotus;
Set on the backs of lions.

My holy Lama,
With pure white smile,
Happy with me,
I ask you to stay
For a million years
To spread the teaching;
Stay, for there is no one
Higher than you
With whom I may make merit

By goodness of my faith.

,SHES BYA'I KHYON KUN 'JAL BA'I BLO GROS THUGS, ,SKAL BZANG RNA
BA'I RGYAN GYUR LEGS BSHAD GSUNG , ,RAGS PA'I DPAL GYIS LHAM
MER MDZES PA'I SKU, ,THONG THOS DRAN PAS DON LDAN LA PHYAG
'TSAL,

Your Mind
Is knowledge
That wraps around
The entire mass
Of knowable things.

Your Words
Are jewels
Of good explanation
That we the fortunate
Wear on our ears.

Your Body
Shines forth
Shines with brightness
Shines with a glory
The world will see.

I bow to You;
Just to see You
Just to hear You
Just to think of You
Brings great things.

,YID 'ONG MCHOD YON SNA TSOGS ME TOG DANG , ,DRI ZHIM BDUG
SPOS SNANG GSAL DRI CHAB SOGS, ,DNGOS BSHAMS YID SPRUL
MCHOD SPRIN RGYA MTSO 'DI, ,BSOD NAMS ZHING MCHOG KHYED LA
MCHOD PAR 'BUL,

I make in my mind
And place here as well
An ocean of gifts
That could cover the sky;

Presents to please
All of Your senses,
Every different color of flower,
Sweetest fragrant incense,
Lamps of light, perfumes
Upon your body,
And other gifts as well,
Do I offer You,
There is no higher
With whom I may make merit.

,GANG ZHIG THOG MED DUS NAS BSAGS PA YI, ,LUS NGAG YID GSUM MI
DGE CI BGYIS DANG , ,KHYAD PAR SDOM PA GSUM GYI MI MTHUN
PHYOGS, ,SNYING NAS 'GYOD PA DRAG POS SO SOR BSHAGS,

From deep within my heart,
I am sorry, deeply,
And openly confess
One by one
The harm that I have done
In my acts or words or thoughts;
Any and every wrong
Kept with me from time
With no beginning;
Especially what I may have done
Against any one
Of the three different kinds
Of vows.

,SNYIGS MA'I DUS 'DIR MANG THOS SGRUB LA BRTZON, ,CHOS BRGYAD
SPANGS PAS DAL 'BYOR DON YOD BYED, ,MGON PO KHYOD KYI RLABS
CHEN MDZAD PA LA, ,BDAG CAG BSAM PA THAG PAS YI RANG NGO ,

Here in the age
Of degeneration
You made every effort
To gain great learning;

You threw away

The eight worldly thoughts
And so made use
Of Your leisure and fortune.

Savior, we rejoice
We are glad, happy deep inside,
For what you have done,
So good and powerful.

,RJE BTZUN BLA MA DAM PA KHYED RNAMS KYIS, ,CHOS SKU'I MKHA'
LA MKHYEN BRTZE'I CHU 'DZIN 'KHRIGS, ,JI LTAR 'TSAMS PA'I GDUL
BYA'I 'DZIN MA LA, ,ZAB RGYAS CHOS KYI CHAR PA DBAB TU GSOL,

Holy lamas high,
Wrap the sky
Of your dharma bodies
In massive clouds
Of knowledge and love
And let them pour
Upon the earth
Of your disciples,
As we are ready,
A shower of rain,
The Teachings
Deep and wide.

,BDAG GIS JI SNYED BSAGS PA'I DGE BA 'DIS, ,BSTAN DANG 'GRO BA KUN
LA GANG PHAN DANG , ,KHYAD PAR RJE BTZUN BLO BZANG GRAGS PA
YI, ,BSTAN PA'I SNYING PO RING DU GSAL BYED SHOG,

May any goodness I have done
With this my prayer
Be a help to the teachings
And to every living being.
I make a special prayer too
That for many years to come
I may carry forth The Light,
The Essence of the Word,
The Teachings of Je Tsongkapa.

,DPAL LDAN RTZA BA'I BLA MA RIN PO CHE, ,BDAG GI SPYI BOR PAD
ZLA'I STENG BZHUGS LA, ,BKA' DRIN CHEN PO'I SGO NAS RJES BZUNG
STE, ,SKU GSUNG THUGS KYI DNGOS GRUB RTZOL DU GSOL,

Come I pray and sit
My root Lama
Shining and precious
Upon the lotus
Atop my head;
Take me after You
In great kindness,
Grant that I attain
Your body, speech and mind.

,DNGOS GRUB KUN 'BYUNG THUB DBANG RDO RJE 'CHANG ,

I pray to the One who
Holds the Diamond
The source from where
Every goal is found;

,DMIGS MED BRTZE BA'I GTER CHEN SPYAN RAS GZIGS, ,DRI MED
MKHYEN PA'I DBANG PO 'JAM DPAL DBYANGS, ,BDUD DPUNG MA LUS
'JOMS MDZAD GSANG BA'I BDAG, ,GANGS CAN MKHAS PA'I GTZUG
RGYAN TZONG KHA PA, ,BLO BZANG GRAGS PA'I ZHABS LA GSOL BA
'DEBS,

I pray to Loving Eyes
Treasure of love
With no one it loves;

I pray to Soft Glorious Voice
Lord of knowledge
That has no stain;

I pray to the Keeper of the Secret
Who smashes all
The army of demons;

I pray to Tsongkapa

Crowning jewel
Of masters of the Land of Snow;

I pray to One,
I pray at the feet,
I pray to Lobsang Drakpa.

,DPAL LDAN RTZA BA'I BLA MA RIN PO CHE, ,BDAG GI SNYING KHAR
PAD ZLA'I STENG BZHUGS LA, ,BKA' DRIN CHEN PO'I SGO NAS RJES
BZUNG STE, ,SKU GSUNG THUGS KYI DNGOS GRUB RTZOL DU GSOL,

Come I pray and sit
My root Lama
Shining and precious
Upon the lotus
In my heart;
Take me after You
In great kindness,
Grant that I attain
Your body, speech and mind.

,DPAL LDAN RTZA BA'I BLA MA RIN PO CHE, ,BDAG GI SNYING KHAR
PAD ZLA'I STENG BZHUGS LA, ,BKA' DRIN CHEN PO'I SGO NAS RJES
BZUNG STE, ,MCHOG DANG THUN MONG DNGOS GRUB RTZOL DU
GSOL,

Come I pray and sit
My root Lama
Shining and precious
Upon the lotus
In my heart;
Take me after You
In great kindness,
Grant that I attain
Both common and highest goals.

,DPAL LDAN RTZA BA'I BLA MA RIN PO CHE, ,BDAG GI SNYING KHAR
PAD ZLA'I STENG BZHUGS LA, ,BKA' DRIN CHEN PO'I SGO NAS RJES
BZUNG STE, ,BYANG CHUB SNYING PO'I BAR DU BRTAN PAR BZHUGS,

Come I pray and sit
My root Lama
Shining and precious
Upon the lotus
In my heart;
Take me after You
In great kindness,
Stay here never moving
Until the Buddha's essence.

,TSE RABS KUN TU RGYAL BA TZONG KHA PAS, ,THEG MCHOG BSHE
S GNYEN DNGOS SU MDZAD PA'I MTHUS, ,RGYAL BAS BSNGAGS PA'I LAM
BZANG DE NYID LAS, ,SKAD CIG TZAM YANG BZLOG PAR MA GYUR CIG,

Through all the string of my future lives
May Tsongkapa the Victor come to me
And serve himself as my spiritual guide
In the teachings of the Greater Way.

,SKYE BA KUN TU YANG DAG BLA MA DANG , ,BRAL MED CHOS KYI
DPAL LA LONGS SPYOD CING , ,SA DANG LAM GYI YON TAN RAB
RDZOGS NAS, ,RDO RJE 'CHANG GI GO 'PHANG MYUR THOB SHOG,

In all my lives
May I never live
Apart from my perfect lamas,
May I bask
In the glory
Of the Dharma.

May I fulfil
Perfectly
Every good quality
Of every level
And path,
And reach then quickly
The place where I
Become myself
The One who Holds the Diamond.